

## مصطلحات الوقف في الجزائر:

دراسة منه خلال وثائق المحاكم الشرعية ودفاتر البايلك

د. زكية زهرة: جامعة الجزائر II<sup>1</sup>

ملخص:

سمح لي البحث في وثائق المحاكم الشرعية ودفاتر البايلك المتواجدة في الأرشيف الوطني بالجزائر وأرشيف ما وراء البحار بفرنسا ، التعرف على المصطلحات المستعملة في الوقف في الجزائر خلال العهد العثماني.

وتزخر مصطلحات الوقف في الوثائق المذكورة، فمنها ما هو متداول في الجزائر ولا وجود له في نصوص الوقف المعروفة لدى الباحثين في هذا المجال، والبعض الآخر من مصطلحات الوقف المستعملة في الجزائر متعارف عليه في لغة الوقف في العالم الإسلامي.

وسأحاول في هذه الدراسة التعريف بمصطلحات الوقف المتداولة في الجزائر خلال العهد العثماني مبيّنة معناها وإن أمكن سأحاول اعطاء المرادف لكل مصطلح وبهذا ستكون هذه الدراسة اسهاما في قاموس مصطلحات الوقف الذي تزعم فرقة بحثنا تحت اشراف الأستاذة راندي ديكيلهام القيام به.

<sup>1</sup> شاركت الدكتورة زكية زهرة في أشغال الملتقى من بدايته على نهايته، وتوفيت الباحثة يوم 21 فيفري 2015 ولم تتمكن من الحصول على مخطوط المداخلة.

### Abstract

The documents related to the shar and dafatir 'al beylek located in the National Archives in Algeria and in the archive of the countries Overseas in France allowed me to recognize the terminology used in the domain of 'al waqf in Algeria during the Ottoman period.

The waqf's rich terminology mentioned in the studied documents comprises some terms of which are used in Algeria but do not exist in the texts of 'al waqf known to the researchers in this area, and some of the other terms related to the waqf used in the Algerian usage are widely spread in the language of the moratorium in the Muslim world.

In this study, I will try the repertory of the terms related to the waqf in Algeria during the Ottoman period. I will try, also, to make a semantic study for each term and give their possible synonyms according to the usage in the domain of waqf.